

# CAT EYE VELO 2 CYCLOCOMPUTER CC-VL200



U.S. Pat. Nos. 5236759/526340/5264791  
Pat. and Design Pat. Pending

Copyright © 1997 CAT EYE Co., Ltd.  
CCMVL2-981118 Printed in Japan 0687430 4

## LIMITED WARRANTY

1-Year Warranty for Main Unit Only

(Accessories/Attachments and Battery Consumption excluded)

If trouble occurs during normal use, the part of the Main Unit will be repaired or replaced free of charge. The service must be performed by Cat Eye Co., Ltd. To return the product, pack it carefully and remember to enclose the warranty certificate with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring service.

(Address for service)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn.: CAT EYE Customer Service Section

**Service & Research Address for United States Consumers:**

**CAT EYE Service & Research Center**

1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302

Phone : 303-443-4595 Toll Free : 800-5CATEYE

Fax : 303-473-0006 e-mail : CatEyeUSA@aol.com

## GARANTIE LIMITEE

1 An de Garantie Unité Principale Uniquement

(à l'exclusion des accessoires et de la pile)

Ce produit est garanti, sous réserve d'une utilisation normale, pendant une période d'un an. Les réparations effectuées dans le cadre de la présente garantie sont gratuites et doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. Le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au département de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit lui soit directement retourné après réparation. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.

(Adresse d'envoi pour réparation)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn.: CAT EYE Customer Service Section

## GARANTIE

1 Jahr Garantie nur auf den Computer

(Die Zubehör-/Montageeile und Batterie sind von Garantieleistungen ausgeschlossen)

Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von Cat Eye Co., Ltd durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

(Anschrift des Kundendienstes)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka, 546-0041 Japan

Attn.: CAT EYE Customer Service Section

## GARANZIA LIMITATA

1 Anno di Garanzia soltanto sull'Unità Principale

(Gli accessori e la pila sono esclusi dalla garanzia)

In caso di problema durante l'impiego normale, l'unità principale verrà riparata o sostituita gratuitamente da Cat Eye Co., Ltd.. Al momento del ritorno del prodotto occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il nome e l'indirizzo dell'acquirente devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

(Indirizzo Servizio Riparazioni)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, OSAKA 546-0041, Giappone.

Att: Dipartimento Assistenza Clienti

## GARANTIE BEPALINGEN

1 jaar garantie op de computer unit

(bedrading, magneet, sensor, batterij en bevestigingsmateriaal uitgezonderd)

Indien er problemen optreden gedurende normaal gebruik, binnen de garantie periode, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit dient door de fabrikant Cat eye Co. Ltd. uitgevoerd te worden. de computer moet door de importeur terug gezonden worden. Bij terugzenden van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantie bewijs, de aankoopbon en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Verzekering- en verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.

(Service adres)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn.: Cat eye consumer service section

## GARANTÍA LIMITADA

1- Año de Garantía Sólo para la Unidad Principal

(Se excluyen Accesorios/Acoplamientos y Batería)

En caso de problemas durante su uso normal, la unidad principal será reparada o reemplazada sin coste alguno. El servicio debe ser realizado por el distribuidor CAT EYE en su país. Para enviar el producto al servicio de reparación, empaquetelo primero cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía e instrucciones para el servicio de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte o correo deberán correr a cargo de quien solicite dicho servicio.

(Dirección para las reparaciones)

**CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 JAPAN

ATT: CAT EYE Customer Service Section

Setting Values Cross Reference Table (The tire size is marked on both sides of the tire.)

Table de Correspondance des Valeurs de Réglage (La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)

Wertetabelle zur Einstellung des Radumfangs (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)

Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione (La dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)

Tabel voor het bepalen van de wielomtrek (de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)

Tabla de Valores (El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)

| TIRE SIZE<br>dimension du pneu<br>Radgröße<br>dimensione del pneumatico<br>bandenmaat<br>Tamaño de rueda | L(cm) | TIRE SIZE<br>dimension du pneu<br>Radgröße<br>dimensione del pneumatico<br>bandenmaat<br>Tamaño de rueda | L(cm) | TIRE SIZE<br>dimension du pneu<br>Radgröße<br>dimensione del pneumatico<br>bandenmaat<br>Tamaño de rueda | L(cm) | TIRE SIZE<br>dimension du pneu<br>Radgröße<br>dimensione del pneumatico<br>bandenmaat<br>Tamaño de rueda | L(cm) |
|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|
| 20 x 1.75  | 150   | 26 x 1-1/8 Tubular   | 197   | 27 x 1   | 215   | 700 x 25C  | 211   |
| 24 x 1   | 175   | 26 x 1-3/8   | 207   | 27 x 1-1/8   | 216   | 700 x 28C  | 214   |
| 24 x 3/4 Tubular   | 178   | 26 x 1-1/2   | 210   | 27 x 1-1/4   | 216   | 700 x 30C  | 217   |
| 24 x 1-1/8 Tubular   | 179   | 26 x 1.40  | 200   | 27 x 1-3/8   | 217   | 700 x 32C  | 216   |
| 24 x 1-1/4   | 191   | 26 x 1.50  | 199   | 650 x 35A  | 209   | 700C Tubular   | 213   |
| 24 x 1.75  | 189   | 26 x 1.75  | 202   | 650 x 38A  | 212   | 700 x 35C  | 217   |
| 24 x 2.00  | 192   | 26 x 1.95  | 205   | 650 x 38B  | 211   | 700 x 38C  | 218   |
| 24 x 2.125   | 196   | 26 x 2.00  | 206   | 700 x 18C  | 207   | 700 x 44C  | 222   |
| 26 x 1(59mm)   | 191   | 26 x 2.1   | 207   | 700 x 19C  | 209   |  |       |
| 26 x 1(650c)   | 195   | 26 x 2.125   | 207   | 700 x 20C  | 209   |  |       |
| 26 x 1.25  | 195   | 26 x 2.35  | 208   | 700 x 23C  | 210   |  |       |

\* The values listed here are not definitive information. Wheel circumference varies with the tire pressure.  
\* Les valeurs indiquées sont approximatives. La circonférence de roue varie en fonction de la pression de gonflage du pneu.  
\* Die angegebenen Zahlen sind nur Näherungswerte. Der Radumfang kann je nach Reifendruck verschieden sein.  
\* De waarden in de tabel zijn niet exact, de wielomtrek is ook afhankelijk van de bandenspanning en het profiel.  
\* Las medidas aquí mencionadas no son una información definitiva. La circunferencia del neumático varía con la presión del mismo.

Specifications/Caractéristiques techniques/Technische daten/Caratteristiche tecniche/  
specificaties/Especificaciones

Controlleur/Système de contrôle/Controler/Elaboratore/Controller/Controlador

4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)

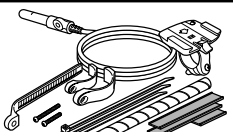
Display/Afficheur/Anzeige/Visualizzazione/Display/Pantalla ..... Liquid Crystal Display

Sensor/Détecteur/Sensor/Rivelatore/Sensor/Sensor ..... No Contact Magnetic Sensor

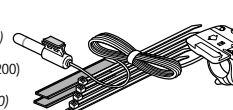
Operating Temperature Range/Température d'utilisation/zulässige Betriebstemperatur/Toegestane temp./

Werking temperatuur/Rango de Temperatura de Funcionamiento ..... 0°C - 40°C(32°F - 104°F)

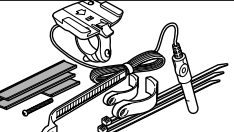
**# 1 69-9730**  
Heavy Duty Wire and Bracket Sensor Kit  
Kit Fil Renforcé, Support et Détecteur  
Draht und Halterung/Sensor-Kit für starke Beanspruchung  
Cavo rinforzato e kit supporto dell'unità principale e sensore  
Dikke draad- en bracketset  
Cable resistente y Kit Soporte del Sensor



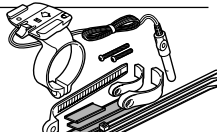
**# 1 69-9770**  
Bracket Sensor Kit for Extra Large Fork (for CC-VL200)  
Kit de Montage du collier de Détecteur pour fourcheextra large (pour CC-VL200)  
Halterung und Radensor für besonders große Gabeln (für CC-VL200)  
Kit di Montaggio del collare del Sensore per forcelle "extra large" (per CC-VL200)  
Sensor bevestigingsset voor extra dikke vork (voor CC-VL200)  
Kit abrazadera de sensor para horquilla extra larga (para CC-VL200)



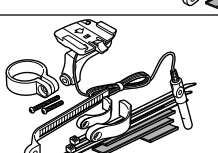
**# 1 69-6560** [# 1 69-6565]  
Bracket Sensor Kit [Long]  
Kit Support et Détecteur [Long]  
Halterung/Sensor-Kit [lang]  
Kit supporto dell'unità principale e sensore [Lungo]  
Draadset [lang]  
Kit Soporte del Sensor [Grande]



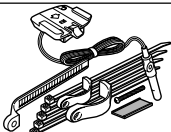
**# 1 69-6567** [# 1 69-6562]  
Center Mount Bracket Kit [Long]  
Kit Support pour Montage Central [Long]  
Halterungskit für Mittelmontage [lang]  
Kit per montaggio del ciclocomputer al centro del manubrio [Lungo]  
Draadset centrale bevestiging [lang]  
Kit Soporte para Montaje Central [Grande]



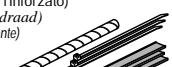
**# 1 69-6568**  
Bracket Sensor Kit for Aero Bar  
Kit Support et Détecteur pour Barre Aéro  
Halterung/Sensor-Kit für Aero-Stange  
Kit supporto sensore per ruote Aero  
Draadset stuurpen bevestiging  
Kit Soporte del Sensor para Manillar Aero



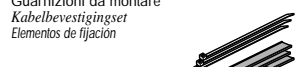
**# 1 69-6569**  
Stem Mount Bracket Kit  
Kit Support pour Montage sur Broche de Guidon  
Halterungskit für Montage am Lenkerschaft  
Kit per montaggio sull'attacco del manubrio  
Draadset stuurpen bevestiging  
Kit Soporte para Montaje en Potencia



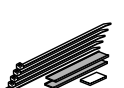
**# 1 69-9750**  
Attachment Kit (For Heavy Duty Wire)  
Kit de Gamitures (Pour fil renforcé)  
Befestigungsmaterial (Für Hochleistungskabel)  
Guarnizioni da montare (Per cavo rinforzato)  
Kabelbevestigingsset (Voor dikke draad)  
Elementos de fijación (Para cable resistente)




**# 1 69-6170**  
Attachment Kit  
Kit de Gamitures  
Befestigungsmaterial  
Guarnizioni da montare  
Kabelbevestigingsset  
Elementos de fijación



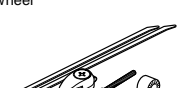
**# 1 69-9751**  
Attachment Kit (For CC-VL200)  
Kit de Gamitures (Pour CC-VL200)  
Befestigungsmaterial (Für CC-VL200)  
Guarnizioni da montare (Per CC-VL200)  
Kabelbevestigingsset (Voor CC-VL200)  
Elementos de fijación (Para CC-VL200)




**# 1 69-6280**  
Universal Sensor Band  
Collier Détecteur Universel  
Universalmontageband für Sensor  
Fascetta universale per fissaggio sensore  
Universiele vorklem  
Banda Sensor Universal




**# 1 69-9760**  
Wheel Magnet for Composite Wheel  
Pour roue composite  
Für Verbundräder  
Magnete per ruote  
Voor o.a. carbonwielen  
Para rueda de palos

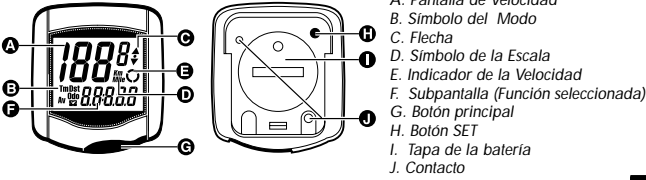


**# 1 66-5120**  
Wheel Magnet  
Aimant de Roue  
Radmagnet  
Magneete per ruota  
Wielmagneet  
Imán de Rueda



**# 1 66-5150**  
Lithium Battery (CR2032)  
Pile au Lithium (CR2032)  
Lithiumbatterie (CR2032)





- A. Pantalla de Velocidad
- B. Símbolo del Modo
- C. Flecha
- D. Símbolo de la Escala
- E. Indicador de la Velocidad
- F. Subpantalla (Función seleccionada)
- G. Botón principal
- H. Botón SET
- I. Tapa de la batería
- J. Contacto

**Preparación de la Unidad Principal**  
 Cómo utilizar la unidad por primera vez  
 Después de recambiar la pila

**Operación de Puesta a Cero Total**  
 Pulse simultáneamente los botones principal y SET.  
 →Todas las pantallas se iluminan y luego parpadea el símbolo "Km"

**Selección de Escala**  
 Pulse el botón principal y seleccione "Km" o "Milla"

**Cómo introducir datos en el Odómetro**  
 Presione el botón principal para seleccionar la pantalla de entrada a Odo  
 Introduzca la cifra utilizando el botón principal.  
 Pulse el botón SET para cambiar el dígito parpadeante.

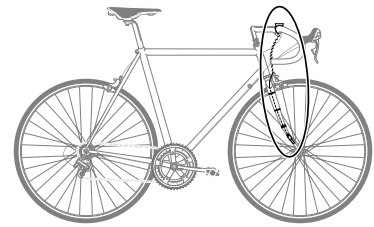
**Pulse el botón SET para fijarlo**

**Cómo fijar la Circunferencia de la Rueda**  
 Pulse el botón principal para aumentar el valor del dígito (para hacerlo rápidamente, presione el botón).  
**Pulse el botón SET para fijarlo**

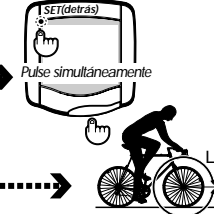
**Preparación terminada.**  
 Cómo poner el reloj en hora.

**Cómo instalar las piezas**

- 1 Soporte
- 2 Cable
- 3 Sensor
- 4 Imán
- 5 Almohadilla de Goma para el Soporte
- 6 Abrazaderas de nilón

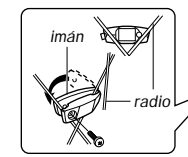


**Operación de Puesta a Cero Total**

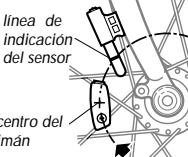


Mida la circunferencia de la rueda montando en su bicicleta y haciendo que la rueda gire una revolución completa. O, la "Tabla de Referencia de Valores" puede indicarle la circunferencia aproximada de acuerdo con la dimensión de su neumático.

1



2



Alíne el centro del imán y la línea de indicación del sensor. Asegúrese de dejar 2mm de distancia entre el imán y el sensor. Sujete provisionalmente el sensor en la horquilla utilizando el parche autoadhesivo.

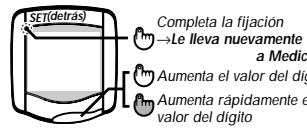
**Precauciones**

- No preste demasiada atención a las funciones de su ciclocomputadora mientras monta en bicicleta. Mantenga la vista fija en la carretera y en el tráfico circundante.
- Sujete firmemente el imán, el sensor y el soporte a su bicicleta. Cerciórese periódicamente de que no se han aflojado los tornillos las correas de seguridad.
- Deposite la pila agotada en un sitio seguro. No la deje al alcance de los niños. Si fuera ingerida por equivocación, consulte de inmediato con un médico.
- No deje la unidad principal expuesta a la luz directa del sol y nunca la desarme.
- Para limpiarla utilice un paño suave y detergente neutro, y para secarla un paño seco. No utilice disolventes, bencina o alcohol. De hacerlo, se dañaría irreversiblemente la superficie.
- Utilice agua para eliminar el barro, la arena o cualquier otra sustancia que estuviera incrustada entre la carcasa y el botón y que entorpeciera la función de este último.

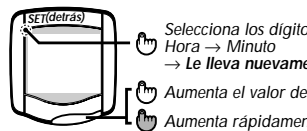
**Funcionamiento del botón**

Solo pulse Presione

**En la pantalla de fijación de la Circunferencia de Rueda:**



**En la Pantalla de Puesta en Hora del Reloj**  
 Cuando se ha seleccionado "Milla" como símbolo de escala, el reloj es de 12 horas. Si se ha seleccionado "Km", el reloj es de 24 horas.



**En la Pantalla Ordinaria**

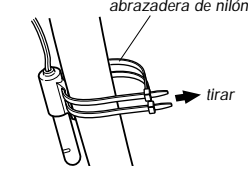
Al iniciar/terminar su recorrido en bicicleta, la unidad enciende/apaga automáticamente la función de medición. Cuando ésta está en funcionamiento, el Indicador de Velocidad gira.

- En la Pantalla : Puesta en hora del reloj
- En la pantalla Odo: Fijación de la Circunferencia de la rueda
- Nos lleva a la siguiente
- Pone los datos a cero
- En la Pantalla : Entra en la función de ahorro de energía
- En la pantalla Odo: Sin cambio

**3 Prueba**

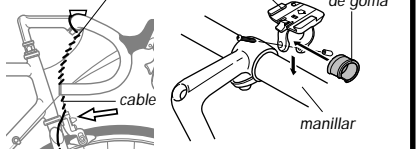
Deslice la unidad principal en el soporte siguiendo las instrucciones de "Cómo Montar la Unidad Principal en el Soporte" (debajo). Gire la rueda delantera y cerciórese de que el indicador de velocidad también gira. (Si no, ajuste nuevamente las posiciones relativas del imán y del sensor). Después de la prueba, extraiga la unidad principal.

**4**



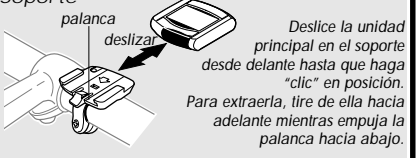
Sujete el sensor con las abrazaderas de nilón.  
**NOTA:**Asegure las abrazaderas firmemente en posición.

**5**



Asegure el cable a lo largo de la horquilla mediante las abrazaderas de nilón, y enróllelo alrededor del cable del freno hasta el manillar.  
**NOTA:**Dé al cable la suficiente longitud u holgura en la zona marcada con ← (véase el croquis) para asegurar un perfecto movimiento del manillar.

**Cómo Montar la Unidad Principal en el Soporte**



Deslice la unidad principal en el soporte desde delante hasta que haga "click" en posición. Para extraerla, tire de ella hacia adelante mientras empuja la palanca hacia abajo.



**Spd Velocidad actual**  
 0.0(4.0)-105Km/h+/-1km/h [0.0(3.0)-65 mph+/-1] [bajo 60 km/h]  
 Siempre aparece en la pantalla superior y se actualiza cada segundo.



**Flecha Paso Promedio**  
 Indica si la velocidad actual es superior o inferior a la velocidad media  
 ▲ ----- Superior a la velocidad media  
 ▼ ----- Inferior a la velocidad media



**Odo Distancia total (Odómetro)** 0.0 - 9999.9 Km[milla] +/- 0.1 km [milla]  
 Mide continuamente hasta que se agota la pila. A 9999.9 Km se pone a cero y comienza nuevamente el conteo. (Con la operación de puesta a cero total se pone a cero; para continuar la acumulación de datos después de llevar a cabo la operación de puesta a cero total, introduzca la última lectura registrada por el Odómetro).



**Dst Distancia recorrida** 0.00-999.99 km [milla] +/- 0.01 km [milla]  
 Indica la distancia recorrida desde el punto inicial hasta el actual. Con la operación de puesta a cero, se pone a cero.



**Tm Tiempo transcurrido** 0:00'00" - 9:59'59" +/- 0.003%  
 Mide el tiempo transcurrido desde el punto inicial hasta el actual en unidades de horas, minutos y segundos. Al llegar a las 10 horas, se pone a cero e comienza nuevamente el conteo. Con la operación de puesta a cero, se pone a cero.



**Av Velocidad media** 0.0 - 99.9 km/h [63.0 mph] +/- 0.3 km [milla]  
 Indica la velocidad media desde el punto inicial hasta el actual. Si el tiempo transcurrido excede las 10 horas, aparece en pantalla (E) y el cesa el conteo.



**Reloj** 1:00' - 12:59' o 0:00' - 23:59' +/- 0.003%  
 Si se selecciona "Milla" como símbolo de escala, el reloj es de 12 horas. Si se selecciona "Km", el reloj es de 24 horas.

**Función de Ahorro de Energía**  
 Cuando la unidad principal no recibe señales, o si no se ha pulsado ningún botón durante 1-2 horas, se corta el suministro de energía y la unidad principal sólo indica la hora. Esta función se libera cuando se pulsa el botón principal, o cuando comienza nuevamente la recepción de señales.

**Diagnóstico de Problemas**

No aparecen lecturas en la pantalla  
 ¿Se ha agotado la pila de la unidad principal?  
 Reemplácela con una nueva

Aparecen lecturas falsas  
 Lleve a cabo la función de "Puesta a Cero Total" (De ser posible, escriba el último dato registrado por Odo antes de realizar la operación de puesta a cero total e introduzca nuevamente después de que la pantalla haya vuelto a su estado normal.)

La velocidad actual no aparece. (Cuando la velocidad actual no aparece en pantalla, haga cortocuito en el contacto de la parte de atrás utilizando una pieza de metal; si aparece la pantalla de velocidad, el funcionamiento de la unidad principal es normal y el problema radica en el soporte o en el sensor)

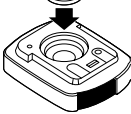
- ¿Hay algo en el contacto de la unidad principal o en el soporte?  
 Limpie el contacto.
- ¿Hay demasiada distancia entre el sensor y el imán?
- ¿Están alineados la marca del sensor y el centro del imán?  
 Ajuste nuevamente la posición del sensor y del imán.
- ¿Está roto el cable?  
 Reemplácelo con uno nuevo.

La velocidad actual no aparece bajo condiciones de humedad.  
 Limpie los contactos con un paño seco. También se pueden tratar los contactos con gel de sílica repelente al agua, que se puede adquirir en establecimientos de informática o de repuestos de automóviles. No utilice repelentes industriales, podrían dañar el soporte.



**Cómo Reemplazar la Pila**

Con el fin de continuar la acumulación de datos del Odómetro, escriba la lectura registrada de Odo antes de reemplazar la pila. Inserte una nueva pila de litio (CR2032) con el polo (+) hacia arriba.



**Cómo Continuar la Acumulación de datos de Odo**  
 Aunque los datos de Odo se ponen a cero tras la operación de puesta a cero total, se puede continuar la acumulación de datos introduciendo la lectura anterior de Odo. Asegúrese de escribir los datos registrados por Odo antes de reemplazar la pila.

**Especificaciones:**

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Circunferencia Aplicable de Rueda: | 112cm - 255cm (cifra inicial: 205 cm)   |
| Longitud del cable:                | 70 cm   |
| Suministro de Energía:             | Batería de litio (CR2032) x 1   |
| Duración de la Pila                | Aprox. 3 años (la duración de la pila original de fábrica puede ser más corta). |
| Dimensión / Peso:                  | 45 x 40 x 15.5 mm / 25 g  |

\*Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.